

IES 600 (8790505)

Elektrický šroubovák 600W / CZ
Elektrický skrutkovač 600W / SK
Elektromos csavarhúzó 600W / HU



Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti felhasználói kézikönyv fordítása

Úvod

Vážení zákazníci,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce EXTOL INDUSTRIAL zakoupením tohoto nářadí.

Komfort při používání a dlouhá životnost patří mezi hlavní požadavky na profesionální nářadí. Těmto nárokům plně vyhovuje značka EXTOL INDUSTRIAL, která plně uspokojí nároky každého profesionálního uživatele.

EXTOL INDUSTRIAL je zárukou, že kupujete výrobek určen pro profesionální použití vyrobený podle nejnovějších technologií a naplňující nejvyšší nároky jaké je možno klást na profesionální nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazili na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

Tel.: +420 222 745 130, Fax: +420 225 277 400

www.extol.cz

Výrobce: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 20. 8. 2008

I. Technické údaje

Typové označení:	IES 600
Napětí:	~ 230 V / 50Hz
Příkon:	600W
Otáčky (bez zatížení):	0 – 2500 ot.min ⁻¹
Max. kroutící moment:	14 Nm
Držák nástroje:	6,35 mm (1/4" –šestihran)
Max. průměr šroubu:	vrut do sadrokartonu: 8 mm (5/16")
	samořezný šroub: 8 mm (5/16")
Hmotnost:	1,8 kg
Hladina vibrací:	2,03 m/s ²
Hladina akustického tlaku (EN ISO 3744)	72,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu (EN ISO 3744)	83,5 dB(A)
Izolace:	třída ochrany II
Krytí:	IP20

II. Rozsah dodávky

Elektrický šroubovák	1 x
Uhlíkový kartáč	2 x
Návod k použití	1 x

Na výrobku je uveden měsíc a rok výroby prostřednictvím sériového čísla na štítku výrobku.

První čtyři číslice uvádí rok, další dvě číslice uvádí měsíc, pak následuje sériové číslo.

III. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto upozornění se používá v celé příručce:

UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. *Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.*
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. *V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. *Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky

a chladničky. *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.*

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. *Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. *Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*
- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. *Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*
- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. *Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.*
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.*
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.*

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.**

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**

c) **Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.**

d) **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovoďte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.**

e) **Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**

f) **Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokuje a práce s nimi se snáze kontroluje.**

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**

5) SERVIS

a) **Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.**

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

Před použitím nástroje se přesvědčte, zda je vypínač ve vypnuté poloze a zda není zasunuta síťová zástrčka do zásuvky. Při zapnutí se nástroj nesmí dotýkat žádných

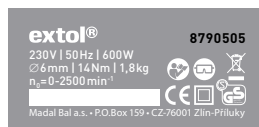
předmětů, jinak by mohl dojít k úrazu. Před zapnutím do zásuvky musí být nástroj vypnutý a kabel se musí nacházet na jeho zadní straně. Vždy řádně skontrolujte upevnění všech součástí nástroje. Při práci držte nástroj pevně v ruce. Nedotýkejte se rotujících dílů nástroje. **Nedotýkejte se nástavce nebo dílu bezprostředně po práci, neboť mohou být značně horké a způsobit popálení pokožky!** Při práci stůjte vždy na pevném základě. Pokud používáte nástroj ve výškách, vždy se přesvědčte, že se dole nikdo nevyskytuje. Nikdy neodkládejte nástroj na podlahu nebo pracovní stůl, pokud není vypnutý. Nástroj přidržujte jen za izolační rukojeti, zvláště pokud hrozí nebezpečí náhodného kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo jeho vlastní síťovou šňůrou. Kontakt s vedením pod napětím způsobí, že se toto elektrické napětí dostane na kovové části nástroje a způsobí pracovníkovi úraz elektrickým proudem. Pokud je nutno použít prodlužovací kabel, potom použijte stejný druh kabelu, jaký je použit u nástroje.

IV. Charakteristika

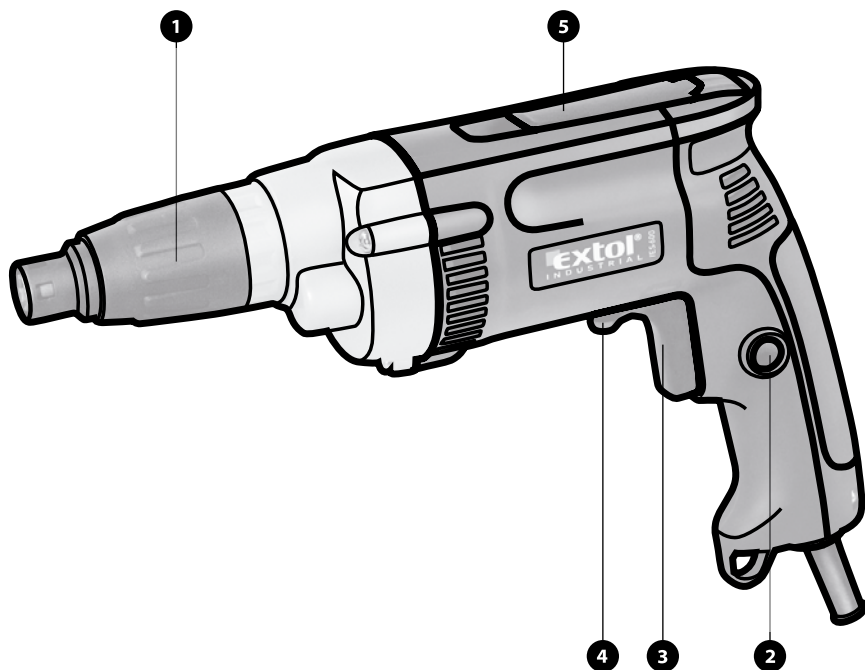
Elektrický šroubovák je nástroj určený pro profesionální použití, zejména pro upevňování sádrokartonových desek a panelů na dřevěné nebo kovové sloupky.

- Nastavitelný hloubkový doraz s mechanickým nastavením a elektronickou regulací rychlosti otáček zaručuje stálou a přesnou hloubku šroubování
- Nízká hmotnost a kompaktní rozměry zmenšují únavu obsluhy a zvyšují produktivitu

V. Odkazy na značky a piktogramy



	Zařízení třídy ochrany II. Dvojitá izolace.
	Odpovídá EU požadavkům
	Během provozu jsou bezpodmínečně nutné ochranné brýle.
	Před prvním spuštěním si pozorně přečtěte návod.



VI. Popis součástí a ovládacích prvků

- 1) Nastavitelný doraz / upínací pouzdro
- 2) Tlačítko blokace provozního spínače (aretace)
- 3) Provozní spínač/ elektronický regulátor otáček
- 4) Přepínač pravé/ levé otáčky
- 5) Závěsný háček

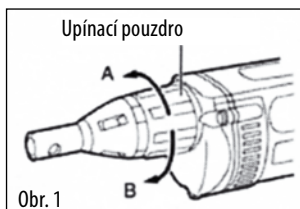
VII. Příprava k práci a spuštění

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

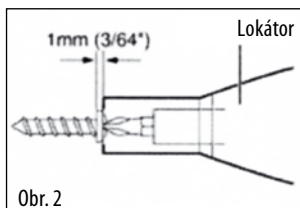
Než začnete provádět nastavení nástroje či jeho kontrolu, vypněte nástroj a vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.

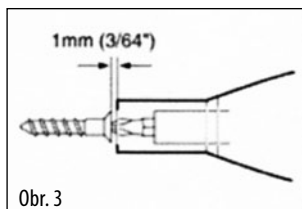
1. NASTAVENÍ HLOUBKY

Hloubka se nastaví otáčením upínacího pouzdra. Hloubku zmenšíte otáčením ve směru „A“ a zvětšíte otáčením ve směru „B“. Jedna celá otáčka upínacího pouzdra znamená změnu hloubky o 1,5 mm (1/16"). (Viz obr. 1).



Nastavte upevňovací pouzdro tak, aby vzdálenost mezi špičkou lokátoru a hlavou šroubu byla přibližně 1 mm (3/64"), jak je znázorněno na obrázku. Šroub zašroubujte do příslušného materiálu nebo vzorku tohoto materiálu. Pokud je hloubka zašroubování stále nedostatečná, opakujte nastavení, dokud nedocílíte požadované hloubky. (Viz obr 2 a 3).





Obr. 3

2. FUNKCE VYPÍNAČE

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Před zapojením nástroje do elektrorozvodné sítě vždy zkontrolujte řádnou mechanickou funkci spínače, a zda se po uvolnění vrací do polohy „OFF“ (tj. vypnuto).

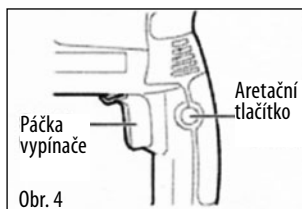
Nástroj spustíte tlakem na páčku spínače. Zvýšením tlaku se zvýší i rychlost nástroje. Uvolněním páčky se nástroj zastaví.

Pro nepřerušovanou činnost stiskněte páčku spínače a potom zmáčkněte aretační tlačítko.

Pro zastavení nástroje, jehož spínač se nachází v této zajištěné poloze, stiskněte páčku spínače na doraz, čímž dojde k jeho uvolnění.

Spínač rovněž slouží k regulaci rychlosti otáčení. Čím více spínač stisknete, tím vyšší budou otáčky nástroje.

(Viz obr. 4).



Obr. 4

POZNÁMKA: Přestože je spínač zapnut a motor běží, nebude se nástavec otáčet, pokud ho nepřitisknete do drážky šroubu, čímž aktivujete spojku.

3. ZMĚNA SMĚRU OTÁČENÍ

Tento nástroj obsahuje přepínač, který slouží ke změně směru otáčení. Pokud nastavíte páčku přepínače do polohy A, bude se hřídel otáčet ve směru hodinových ručiček, v poloze B proti směru hodinových ručiček.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Před zahájením práce vždy zkontrolujte směr otáčení.

Přepínač použijte pouze tehdy, když se nástroj úplně zastaví. V opačném případě může dojít k jeho poškození!

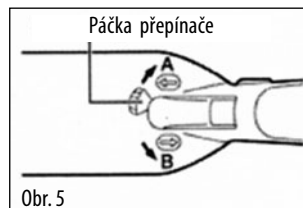
4. HÁČEK

Háček je vhodný k dočasnému zavěšení nástroje.

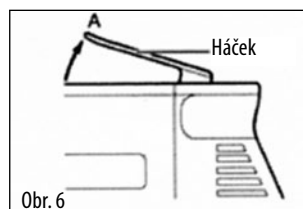
Pokud ho chcete použít, vytáhněte ho ve směru A, potom ho zajistíte stlačením do polohy B.

Pokud háček nepoužíváte, vraťte ho zpátky do počáteční polohy právě uvedeným postupem v opačném pořadí.

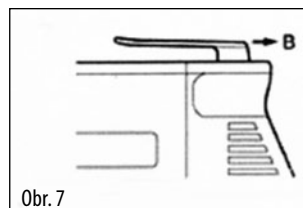
(Viz obr. 6 a 7).



Obr. 5



Obr. 6

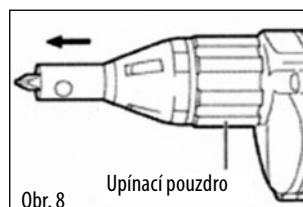


Obr. 7

5. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ NÁSTAVCE NEBO DRŽÁKU NÁSTAVCE

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

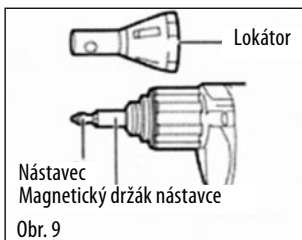
Před provedením libovolného úkonu na nástroji zkontrolujte, zda je vypnutý a síťová šňůra je vytažena z elektrické zásuvky.



Obr. 8

Pokud chcete nástavec vymout, musíte vytáhnout lokátor z upínacího pouzdra. Potom uchopte nástavec do kleští a vytáhněte ho z magnetického držáku. Občas pomůže, pokud nástavcem během tahu lehce pomoci kleští zavíkláte. (Viz obr. 8).

Při nasazování zasuněte nástavec pevně do magnetického držáku. Potom nasadíte lokátor a zatlačte ho pevně zpátky do upínacího pouzdra. (Viz obr. 9).



Při výměně nástavce můžete rovněž vymout celý držák. (Viz obr. 10).



6. MONTÁŽ A VÝMĚNA ŠROUBOVÁKŮ A LOKÁTORŮ (PLATÍ PRO TYP IES 600)

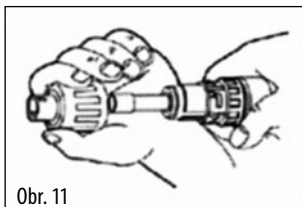
Vyšroubujte upínací pouzdro a sundejte ho ze spojkového pouzdra.

Pomocí kleští vytáhněte šroubovák v přímém směru.

Zvolte šroubovák požadované velikosti.

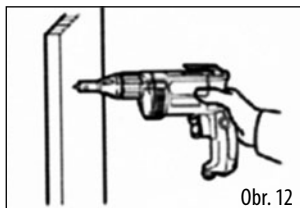
Vložte šroubovák do spojkového pouzdra a zatlačte konec šroubováku, dokud aretační kulička nezaskočí do drážky ve stopce šroubováku.

Znovu namontujte upínací pouzdro zašroubováním do upínacího pouzdra (Viz obr. 11).



7. OBSLUHA

Nasuňte hlavu šroubu na hrot nástavce a umístěte špičku šroubu na povrch předmětu, který chcete připevnit. Zatlačte na nástroj a zapněte ho. Jakmile spojka vypne, vysuňte nástroj a uvolněte páčku spínače. (Viz obr. 12).



⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Po nasazení šroubu na hrot nástavce dejte pozor, abyste na šroub netlačili. Tlakem dojde k sepnutí spojky a šroub se začne náhle otáčet. To může způsobit poškození dílu nebo úraz.

Nástavec nasuňte kolmo do hlavy šroubu, v opačném případě by mohlo dojít k poškození šroubu a / nebo nástavce.

Spojku zbytečně neaktivujte.

VIII. Čištění a údržba

Kryt a pohyblivé části stroje zbavujte pravidelně prachu štětcem, příp. vlhkým hadříkem. Povrch vždy dobře osušte. Zařízení nevyžaduje po dobu životnosti žádné mazání.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Čištění provádějte vždy při odpojení od zdroje napětí (nestačí pouze vypnout vypínač). Nepoužívejte žádná rozpouštědla! Dejte pozor na to, aby se nedostaly žádné kapaliny do přístroje: např. při čištění nebo používání venku. Vniknutí kapaliny do přístroje může způsobit poškození přístroje.

Dbejte na pravidelné odstraňování nečistot z ventilátoru motoru, čímž zabráníte případnému přehřátí motoru.

Vždy zkontrolujte řádné upevnění všech součástí nástroje.

IX. Výměna uhlíkových kartáčů

Jeví-li nářadí známky opotřebení uhlíkových kartáčů (zvýšené jiskření, nepravidelný chod), je zapotřebí provést jejich výměnu. Opotřebené uhlíkové kartáče nechte vyměnit v autorizovaném servisu.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud se Vám nepodařilo odstranit závadu, ihned přestaňte nářadí používat a odneste ji do autorizovaného servisu. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Opravy na elektrických částech smí provádět pouze elektrikář s příslušnou kvalifikací.

X. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhazujte do smíšeného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na

místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Odpady z broušení mohou obsahovat nebezpečné látky - zlikvidujte je dle platné legislativy.

XI. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01. 01. 2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15. 03. 2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek prodlouženou záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo dokladem o koupi.
- 4) V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáží nebo technologií zpracování.
- 8) Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
- 9) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.

- 10) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
- 11) Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prášném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
- 12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
- 14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.cz nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedení provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol industrial 8790505 (IES 600)

elektrický šroubovák 600W

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami:

EN 60745-1:2006, EN 60745-2-2:2003+ A11:2007

EN 50144-2-3:2002+A1:2002+A2:2003, EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002,

EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2002+A2:2005,

EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

a následujícími předpisy (vše v platném znění):

2006/95 EC;

2004/108 EC;

2006/42 EC;

2000/14 EC;

2011/65 EU

Naměřená hladina akustického tlaku: 72,5 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: 83,5 dB(A)

ve Zlíně 19. 6. 2008

Gary

MARTIN SENKUR

člen představenstva a.s.

Úvod

Vážení zákazníci,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke EXTOL INDUSTRIAL zakúpením tohto náradia. Komfort pri používaní a dlhá životnosť patria medzi hlavné požiadavky na profesionálne náradie. Týmto nárokom plne vyhovuje značka EXTOL INDUSTRIAL, ktorá plne uspokojí nároky každého profesionálneho užívateľa. EXTOL INDUSTRIAL je zárukou, že kupujete výrobok určený na profesionálne použitie, vyrobený podľa najnovších technológií a spĺňajúci najvyššie nároky, aké je možné klásť na profesionálne náradie. Tento výrobok bol testovaný na spoľahlivosť a kvalitu. Takýmto testom svoje výrobky pravidelne podrobujeme. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k vám dostal výrobok v dokonalom stave. Ak by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek porucha alebo ste pri jeho používaní narazili na problémy, neváhajte a obráťte sa na naše zákaznícke centrum:

Tel.: +421 2 212 920 91, fax: +421 2 212 920 70

www.extol.sk

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 20. 8. 2008

I. Technické údaje

Typové označenie:	IES 600
Napätie:	~ 230 V / 50Hz
Príkon:	600 W
Otáčky (bez zaťaženia):	0-2500 ot.min ⁻¹
Max. krútiaci moment:	14 Nm
Držiak nástroja:	6,35 mm (1/4" -šesťhran)
Max. priemer skrutky:	skrutka do sadrokartónu: 8 mm (5/16")
	samorezná skrutka: 8 mm (5/16")
Hmotnosť:	1,8 kg
Hladina vibrácií:	2,03 m/s ²
Hladina akustického tlaku (EN ISO 3744):	72,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu (EN ISO 3744):	83,5 dB(A)
Izolácia:	trieda ochrany II
Krytie:	IP20

II. Rozsah dodávky

Elektrický skrutkovač	1 x
Uhlíková kefa	2 x
Návod na použitie	1 x

Na výrobok je uvedený mesiac a rok výroby prostredníctvom sériového čísla na štítku výrobku.
Prvé štyri číslice uvádzajú rok, ďalšie dve číslice uvádzajú mesiac, potom nasleduje sériové číslo.

III. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

UPOZORNENIE!

Toto Upozornenie! sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým príivodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého príivodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

1) PRACOVISKO

- a) Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. *Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.*
- b) Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár. *Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- c) Počas prevádzky náradia udržiavajte deti a pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti. *Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Vidlica náradia sa musí zhodnúť so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom nevymieňajte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte rozdvojku. *Nemenené vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. *Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.*

- c) Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu. *Prístupom vody sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- d) Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vyťahovanie náradia zo siete. *Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- e) Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovací šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia. *Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.*
- b) Používajte bezpečné náradie. Vždy si chráňte oči. *Bezpečnostnými zariadeniami, ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.*
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu nástroja do prevádzky. Pred pripojením na sieť skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté. *Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeným na sieť môže spôsobiť úraz.*
- d) Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.*
- e) Neprečunujte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu. *Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.*
- f) Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohyblivých častí. *Voľný odev šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých súčastí.*
- g) Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacie zariadenie zabezpečte sa, či sú pripojené a používané správne. *Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.*

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

- a) Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie. *Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.*

b) **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté. Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom je nebezpečné a musí sa dať opraviť.**

c) **Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.**

d) **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi. Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.**

e) **Náradie udržiavajte. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.**

f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.**

g) **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, berúc do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Použitie náradia na prevádzku inú, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.**

5) SERVIS

a) **Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa originálne náhradné dielce. Toto zabezpečí, že bezpečnosť náradia bude dodržiavaná.**

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY

Pred použitím stroja sa presvedčte, či je vypínač vo vypnutej polohe a či nie je zasunutá sieťová zástrčka do zásuvky.

Pri zapnutí sa stroj nesmie dotýkať žiadnych predmetov, inak by mohlo dôjsť k úrazu. Pred zapnutím do zásuvky musí byť stroj vypnutý a kábel sa musí nachádzať na jeho zadnej strane. Pri práci držte stroj pevne v rukách. Vždy riadne skontrolujte upevnenie všetkých súčastí zariadenia. Nedotýkajte sa rotujúcich dielov stroja. **Nedotýkajte sa nadstavca alebo dielu bezprostredne po práci, pretože môžu byť značne horúce a spôsobiť popálenie pokožky!** Pri práci stojte vždy na pevnom základe. Ak používate stroj vo výškach, vždy sa presvedčte, že sa dole nikto nevyskytuje. Nikdy neodkladajte stroj na podlahu alebo pracovný stôl, pokiaľ nie je vypnutý. Stroj pridržiavajte len za izolačné rukoväte, obzvlášť ak hrozí nebez-

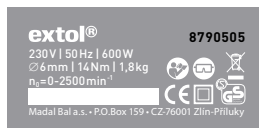
pečenstvo náhodného kontaktu so skrytým elektrickým vedením alebo jeho vlastnou sieťovou snúrou. Kontakt s vedením pod napätím spôsobí, že sa toto elektrické napätie dostane na kovové časti stroja a spôsobí pracovníkovi úraz elektrickým prúdom. Ak je nutné použiť predlžovací kábel, potom použite rovnaký druh kábla, aký je použitý pri stroji.

IV. Charakteristika

Elektrický skrukováč je stroj určený na profesionálne použitie, hlavne na upevňovanie sádkartónových dosiek a panelov na drevené alebo kovové stojky.

- Nastaviteľný hĺbkový doraz s mechanickým nastavením a elektronickým regulátorom rýchlosti otáčok zaručuje stálu a presnú hĺbku skrutkovania.
- Nízka hmotnosť a kompaktné rozmery znižujú únavu obsluhy a zvyšujú produktivitu

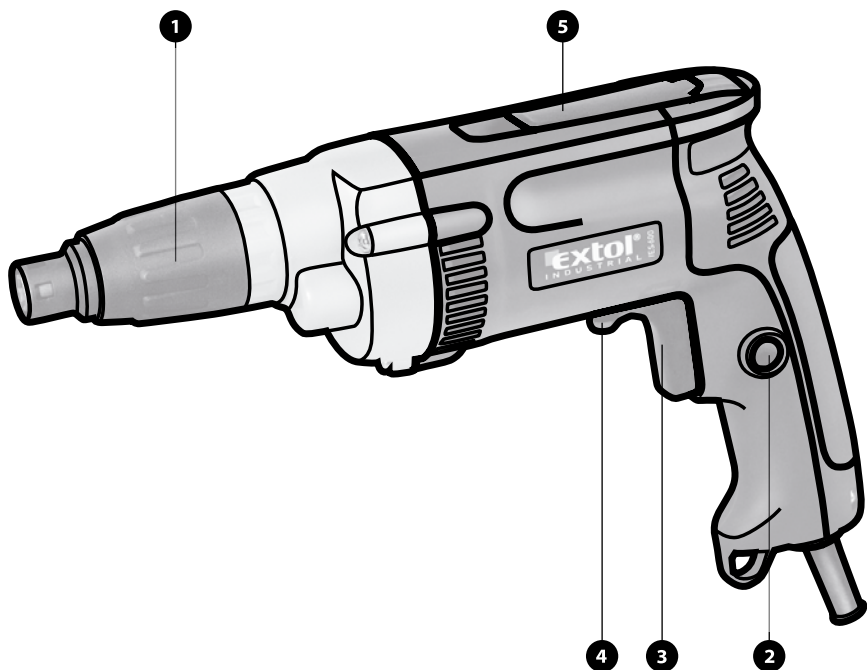
V. Odkazy na značky a piktogramy



	Zariadenie triedy ochrany II. Dvojité izolácia.
	Zodpovedá požiadavkám EU.
	Počas prevádzky je bezpodmienečne nutné používať pomôcky na ochranu zraku
	Pred prvým spustením si pozorne prečítajte návod.

VI. Popis súčastí a ovládacích prvkov

- 1) Nastaviteľný doraz / upínacie púzdro
- 2) Tlačidlo blokácie prevádzkového spínača (aretácia)
- 3) Prevádzkový spínač / elektronický regulátor otáčok
- 4) Prepínač na pravé/ľavé otáčky
- 5) Závesný háčik



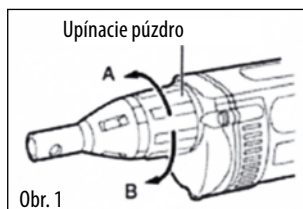
VII. Príprava na prácu a spustenie

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Než začnete vykonávať nastavenie stroja či jeho kontrolu, vypnite stroj a vytiahnite sieťový šnúru zo zásuvky.

1. NASTAVENIE HLĚBKY

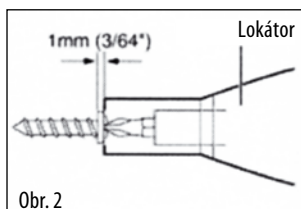
Hĺbka sa nastaví otáčaním upínacieho púzdra. Hĺbku zmenšíte otáčaním v smere „A“ a zväčšíte otáčaním v smere „B“. Jedna celá otáčka upínacieho púzdra znamená zmenu hĺbky o 1,5 mm (1/16"). (Pozri obr. 1).



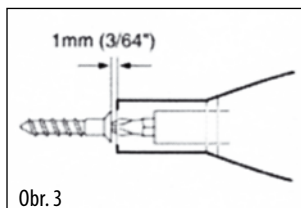
Obr. 1

Nastavte upevňovacie púzdro tak, aby vzdialenosť medzi špičkou lokátora a hlavou skrutky bola približne

1 mm (3/64"), ako je znázornené na obrázku. Skrutku zaskrutkujte do príslušného materiálu alebo vzorky tohto materiálu. Ak je hĺbka zaskrutkovania stále nedostatočná, opakujte nastavenie, kým nedocielite požadovanú hĺbku. (Pozri obr. 2 a 3).



Obr. 2



Obr. 3

2. FUNKCIA VYPÍNAČA

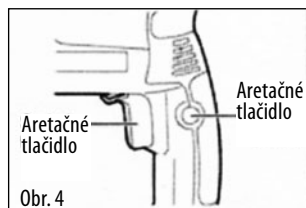
⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Pred zapojením stroja do elektrorozvodnej siete vždy skontrolujte riadnu mechanickú funkciu spínača, a či sa po uvoľnení vracia do polohy „OFF“ (t. j. vypnuté). Stroj spustíte tlakom na páčku spínača. Zvýšením tlaku sa zvýšia aj otáčky nástroja. Uvoľnením páčky sa stroj zastaví. Na neprerušovanú činnosť stlačte páčku spínača, a potom stlačte aretačné tlačidlo.

Na zastavenie stroja, ktorého spínač sa nachádza v tejto zaistenej polohe, stlačte páčku spínača na doraz, čím dôjde k jeho uvoľneniu.

Spínač tiež slúži na reguláciu rýchlosti otáčania. Čím viac spínač stlačíte, tým vyššie budú otáčky nástroja.

(Pozri obr. 4).



Obr. 4

POZNÁMKA: Hoci je spínač zapnutý a motor beží, nebude sa nadstavec otáčať, pokiaľ ho nepritlačíte do drážky skrutky, čím aktivujete spojku.

3. ZMENA SMERU OTÁČANIA

Tento stroj obsahuje prepínač, ktorý slúži na zmenu smeru otáčania. Ak nastavíte páčku prepínača do polohy A, bude sa hriadeľ otáčať v smere hodinových ručičiek, v polohe B proti smeru hodinových ručičiek.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Pred začatím práce vždy skontrolujte smer otáčania. Prepínač používajte iba vtedy, keď sa nástroj úplne zastaví. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu stroja.

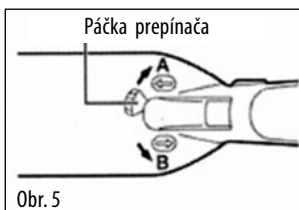
4. HÁČIK

Háčik je vhodný na dočasné zavesenie náradia.

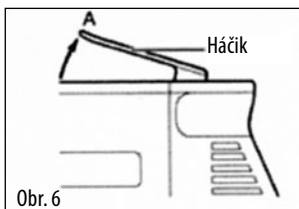
Ak ho chcete použiť, vytiahnite ho v smere A, potom ho zaistíte stlačením do polohy B.

Ak háčik nepoužívate, vráťte ho späť do začiatocnej polohy práve uvedeným postupom v opačnom poradí.

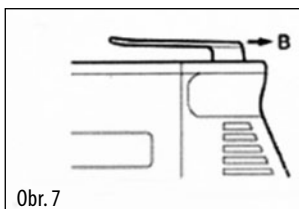
(Pozri obr. 6 a 7).



Obr. 5



Obr. 6



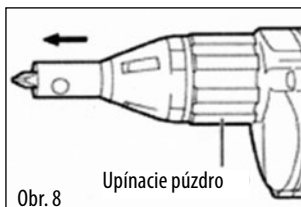
Obr. 7

5. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ NADSTAVCA ALEBO DRŽIAKA NADSTAVCA

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

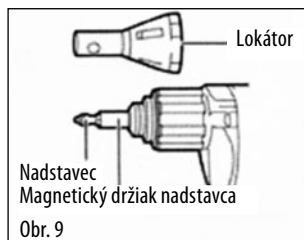
Pred vykonaním ľubovoľného úkonu na stroji skontrolujte, či je vypnutý a sieťová šnúra je vytiahnutá z elektrickej zásuvky.

Ak chcete nadstavec vybrať, musíte vytiahnuť lokátor z upínacieho púzdra. Potom uchopíte nadstavec do klieští a vytiahnete ho z magnetického držiaka. Občas pomôže, ak nadstavcom počas ťahu ľahko pomocou klieští zakývate. (Pozri obr. 8).



Obr. 8

Pri nasadzovaní zasuňte nadstavec pevne do magnetickeho držiaka. Potom nasadte lokátor a zatlačte ho pevne späť do upínacieho puzdra. (Pozri obr. 9).



Pri výmene nadstavca môžete takisto vybrať celý držiak. (Pozri obr. 10).



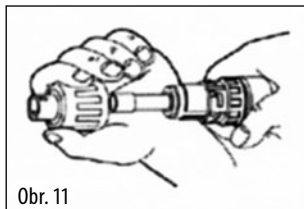
6. MONTÁŽ A VÝMENA SKRUTKOAČOV A LOKÁTOROV (PLATÍ PRE TYP IES 600)

Vyskrutkujte upínacie puzdro a zložte ho zo spojkového puzdra.

Pomocou klieští vytiahnite skrutkovač v priamom smere. Zvoľte skrutkovač požadovanej veľkosti.

Vložte skrutkovač do spojkového puzdra a zatlačte koniec skrutkovača, kým aretačná guľka nezaskočí do drážky v stopke skrutkovača.

Znovu namontujte upínacie puzdro zaskrutkovaním do spojkového puzdra (Pozri obr. 11).



7. OBSLUHA

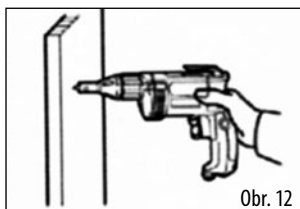
Nasuňte hlavu skrutky na hrot nadstavca a umiestnite špičku skrutky na povrch predmetu, ktorý chcete pripevniť. Zatlačte na stroj a zapnite ho. Hneď ako spojka vypne, vysuňte nástroj a uvoľnite páčku spínača. (Pozri obr. 12).

! DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Po nasadení skrutky na hrot nadstavca dajte pozor, aby ste na skrutku netlačili. Tlakom dôjde k zopnutiu spojky a skrutka sa začne náhle otáčať. To môže spôsobiť poškodenie dielu alebo úraz.

Nadstavec nasuňte kolmo do hlavy skrutky, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu skrutky a / alebo nadstavca.

Spojku zbytočne neaktivujte.



VIII. Čistenie a údržba

Kryt a pohyblivé časti stroja zbavujte pravidelne prachu štetcom, príp. vlhkou handričkou. Povrch vždy dobre osušte. Zariadenie nevyžaduje počas životnosti žiadne mazanie. Dbajte na pravidelné odstraňovanie nečistôt z ventilátora motora, čím zabránite prípadnému prehriatiu motora.

! UPOZORNENIE!

Čistenie vykonávajte vždy pri odpojení zdroji napätia (nestačí iba vypnúť vypínač).

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá!

Dajte pozor na to, aby sa nedostali žiadne kvapaliny do prístroja: napr. pri čistení alebo používaní vonku. Vniknutie kvapaliny do náradia môže spôsobiť jeho poškodenie.

IX. Výmena uhlíkových kief

Ak javí náradie známky opotrebenia uhlíkových kief (zvyšované iskrenie, nepravidelný chod), je potrebné vykonať ich výmenu. Opatrebované uhlíkové kiefy nechajte vymeniť v autorizovanom servise.

! UPOZORNENIE!

Ak sa vám nepodarilo odstrániť poruchu, ihneď prestaňte náradie používať a odneste ho do autorizovaného servisu. Všetky opravy smie vykonávať iba autorizovaný servis.

Opravy na elektrických častiach smie vykonávať iba elektrikár s príslušnou kvalifikáciou.

X. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou.

Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte do zmesového odpadu, odovzdajte spracovateľovi

odpadu alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Odpady z brúsenia môžu obsahovať nebezpečné látky – zlikvidujte ich podľa platnej legislatívy.

XI. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01. 01. 2003 vstúpil v účinnosť zákon Č. 136/2002 Sb. zo dňa 15. 03. 2002, ktorým sa mení zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok záruku dva roky od data predeja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.

10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.

Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

tel.: +421 2 212 920 70, fax: +421 2 212 920 91

E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov.
Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Extol industrial 8790505 (IES 600)
elektrický skrutkovač 600 W

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami:
EN 60745-1:2006, EN 60745-2-2:2003+ A11:2007
EN 50144-2-3:2002+A1:2002+A2:2003, EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002,
EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2002+A2:2005,
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):

2006/95 EC;
2004/108 EC;
2006/42 EC;
2000/14 EC;
2011/65 EU

nameraná hladina akustického tlaku: 72,5 dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: 83,5 dB(A)

v Zlíne 19. 6. 2008



Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s

Bevezetés

Tisztelt vásárlóink!

Köszönjük bizalmukat, amelyet az EXTOL INDUSTRIAL márkájú szerszám megvásárlásával nyilvánítottak ki a Madal Bal iránt. Kényelem a használat során, nagy teljesítmény, hosszú élettartam – többek között ezeket a követelményeket kell a professzionális szerszámoknak teljesíteniük, és az Extol Industrial szerszámok fejlesztésekor éppen ezekre a paraméterekre fordítunk különösen nagy figyelmet. Mivel azonban jól tudjuk, hogy a professzionális szakembereknek munkájuk során mire van szükségük, elébe megyünk az igényeiknek.

A megvásárolt termék, az összes termékünkhöz hasonlóan, a megbízhatóságot és a minőséget értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy termékünket a vásárló tökéletes állapotban vehesse kézhez. Amennyiben ennek ellenére bármilyen hibát fedezne fel, vagy a szerszám használata során bármilyen nehézséggel kerülne szembe, kérjük, hogy lépjen érintkezésbe vevőszolgálatunkkal.

Telefon: (1) 297-1277, telefax: (1) 297-1270

www.extol.hu

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 20. 8. 2008

I. Műszaki adatok

Típusjelölés:	IES 600
Hálózati feszültség:	230 V / 50Hz
Teljesítmény:	600 W
Fordulatszám (terhelés nélkül):	0-2500 ot.min ⁻¹
Max. nyomaték:	14 Nm
Szerszámtartó:	6,35 mm (1/4" - hatoldalú)
Max. csavarátmérő: gipszkartonlap-csavar:	8 mm (5/16")
önmetsző csavar:	8 mm (5/16")
Tömeg:	1,8 kg
Vibráció:	2,03 m/s ²
Hangnyomás (EN ISO 3744):	72,5 dB(A)
Akuszti kus teljesítmény (EN ISO 3744):	83,5 dB(A)
Szigetelés:	II. védelmi osztály
Érintésvédelem:	IP 20

II. A csomagolás tartalma

Elekromos csavarhúzó	1 db
Szénkefe	1 pár
Használati útmutató	1 db

A termék adattábláján a sorozatszám segítségével fel van tüntetve a gyártás hónapja és éve.

Az első négy számjegy az évet adja meg, a további két számjegy a hónapot, utána pedig a sorszám következik.

III. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételtén el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:



FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetéken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk.

Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!

1) MUNKAKÖRNYEZET

a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.

b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbanthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.

c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá. Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékekhez soha ne

használjon csatlakozódaptert. A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

b) Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékkel, központi fűtési rendszer radiátoraival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.

c) Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.

d) A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezeték nélkül fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel. A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.

b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porlarc, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejvédő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjá a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészektől. A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkaphatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll porszivó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. Porszivó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljól történő kihúzása révén. Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések,

az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

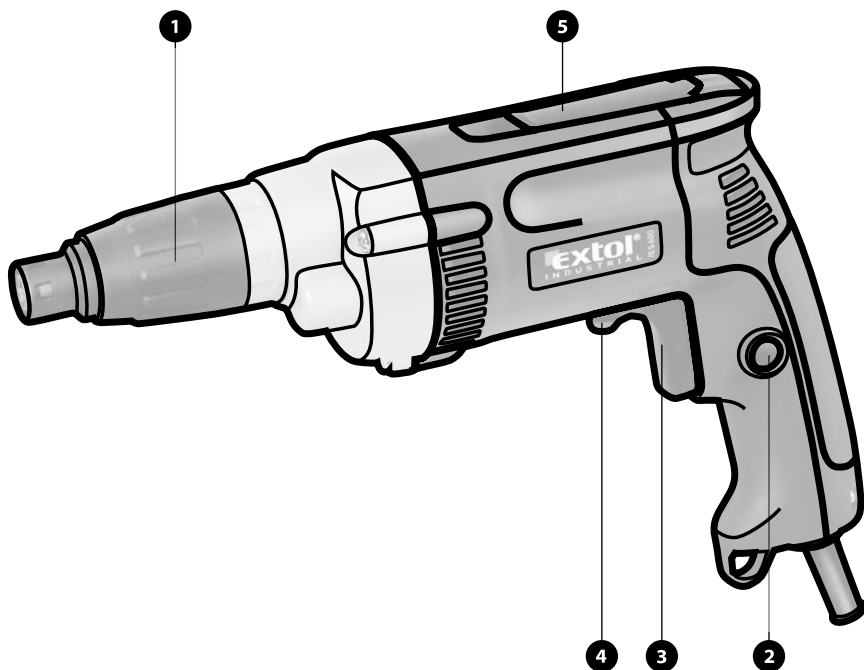
g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatóknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámról vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

5) SZERVIZ

a) Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI IRÁNYELVEK

A szerszám használata előtt ellenőrizze, hogy a bekapcsoló kikapcsolási helyzetben van-e, és be van-e dugva a hálózati csatlakozódugó a csatlakozóaljba. Bekapcsoláskor a szerszámnak nem szabad semmilyen tárgyhoz hozzáérnie, nehogy baleset következzen be. A csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljba történő bedugásakor a szerszámnak kikapcsolt állapotban kell lennie, a kábelnek a szerszám hátsó oldalánál kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a szerszám részegységeinek rögzítését. Munkavégzés közben erősen tartsa a szerszámot a kezében. Ne érintse meg a szerszám forgó részeit. Ne érintse meg a toldatot vagy a munkadarabot közvetlenül a munkavégzést követően, mivel még forrók lehetnek és égési sérülést okozhatnak! Munkavégzés közben álljon mindig stabil felületen. Amennyiben a szerszámmal magasban végez munkát, mindig ellenőrizze, hogy a munkavégzés területe alatt más személy nem tartózkodik. Ne hagyja a szerszámot a padlón vagy a munkaasztalon bekapcsolt állapotban. A szerszámot mindig a szigetelt markolatnál fogva tartsa, különösen akkor, ha fennáll nem ismert helyen lévő elektromos



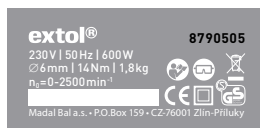
romos kábelekhez vagy a hálózati vezetékekhez történő hozzáférés veszélye. A feszültség alatt álló vezetékekhez történő hozzáférés azt eredményezi, hogy a feszültség átkerül a szerszám fém részeire, és a szerszám használatának elektromos áramütést okoz. Amennyiben hosszabbító kábel használatára van szükség, akkor a szerszám csatlakozó kábelével azonos típusú hosszabbító kábelt kell használni.

IV. Jellemzők

Az elektromos csavarhúzó professzionális használatra szolgáló szerszám, amely elsősorban gipszkarton lapok és panelek fa vagy fém tartószerkezetre történő felerősítésére szolgál.

- A mechanikus szabályozóval rendelkező, állítható mélységi ütköző, valamint az elektronikus fordulatszám-szabályozás állandó és pontos csavarozási mélységet biztosít.
- A kis tömeg és a kompakt méretek következtében a szerszám használója kevésbé fárad el, a termelékenység nő.

V. Utalások a jelölésekre és piktogramokra



	II. védelmi osztályba tartozó berendezés. Kettős szigetelés.
	Megfelel az Európai Unió követelményeinek.
	Üzemelés közben minden körülmények között védőszemüveget kell viselni.
	Az első beindítás előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

VI. Az alkatrészek és kezelőelemek leírása

- 1) Állítható ütköző
- 2) A be-kikapcsolót reteszelő gomb / befogófej
- 3) Be-kikapcsoló / elektronikus fordulatszám-szabályozó
- 4) Jobb-bal forgásirány-váltó
- 5) Felfüggesztő horog

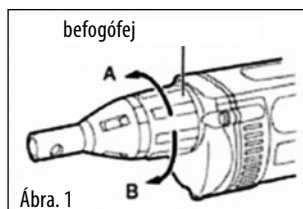
VII. Előkészületek a munkavégzéshez és a készülék beindítása

▲ FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

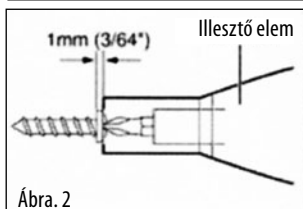
A szerszám beállításának vagy ellenőrzésének megkezdése előtt kapcsolja ki a szerszámot és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljából.

1. A CSAVAROZÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

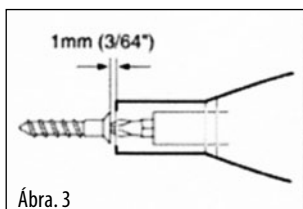
A csavarozási mélységet a befogófej elforgatásával lehet beállítani. A csavarozási mélység az „A” irányba történő elforgatáskor csökken, a „B” irányba történő elforgatáskor pedig nő. A befogófej egy teljes fordulattal történő elforgatásakor a csavarozási mélység 1,5 mm-rel (1/16”) változik. (lásd az 1. ábrát).



Ábra. 1



Ábra. 2



Ábra. 3

A befogófejet úgy kell beállítani, hogy az illesztő elem csúcsa és a csavar feje között hozzávetőleg 1 mm (3/64") távolság legyen, amint azt az ábra mutatja. Csavarozza be a csavart valamely megfelelő anyagba vagy a felcsavarozandó anyag mintájába. Amennyiben a csavarozási mélység nem megfelelő, ismételje meg a beállítási eljárást, a kívánt csavarozási mélység eléréséig (lásd a 2. és a 3. ábrát).

2. A KAPCSOLÓ MŰKÖDÉSE

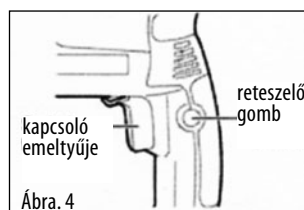
▲ FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

A szerszámnak az elektromos hálózatra történő csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló mechanikailag megfelelően működik-e, és a reteszelés megszüntetése után a kapcsoló visszatér-e az „OFF” (azaz kikapcsolt) helyzetbe.

A szerszámot engedje rá nyomással a kapcsoló emeltyűjére. A nyomás növelésével a szerszám fordulatszáma is növekszik. Az emeltyű meglazításakor a szerszám leáll. Folyamatos tevékenységhez nyomja le a kapcsoló emeltyűjét, majd nyomja meg a reteszelő gombot.

A szerszám leállításához, amikor a kapcsoló ebben a rögzített helyzetben van, nyomja el az emeltyűt ütközésig, amikor az emeltyű meglazul.

A kapcsoló egyúttal a fordulatszám szabályozására is szolgál. Minél jobban nyomja a kapcsolót, annál nagyobb lesz a fordulatszám (lásd a 4. ábrát).



MEGJEGYZÉS: Függetlenül attól, hogy a kapcsoló be van kapcsolva és a motor működik, a bit nem fog forogni, amíg nem nyomja be a csavar hornyába, amivel aktiválja a tengelykapcsolót

3. FORGÁSIRÁNY-VÁLTÁS

Az elektromos csavarhúzó váltókapcsolóval rendelkezik, amely a forgásirány megváltoztatására szolgál. A váltókapcsoló emeltyűjének az „A” helyzetbe történő állításakor a tengely az óramutató járásával megegyező irányba forog, míg a „B” helyzetbe történő állításakor az óramutató járásával ellenkező irányba forog.

! FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

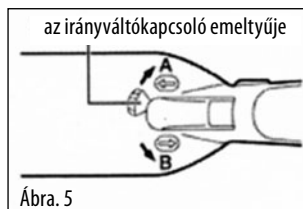
A munkavégzés megkezdése előtt mindig ellenőrizze a forgásirányt.

A váltókapcsolóval történő forgásirány-váltást kizárólag akkor végezze, amikor a szerszám teljesen leállt. Ellenkező esetben a szerszám károsodhat.

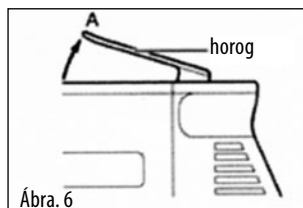
4. HOROG

A horog az elektromos csavarhúzó ideiglenes felfüggesztésére szolgál.

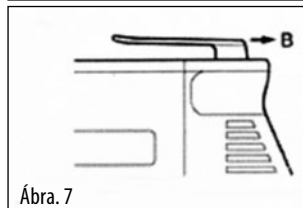
Amennyiben használni kívánja a horgot, húzza az „A” irányban, majd rögzítse lenyomással a „B” helyzetben. Amennyiben a horgot nem használja, állítsa vissza eredeti helyzetébe, az ismertetett eljárás fordított sorrendben történő végrehajtásával. (lásd a 6. és a 7. ábrát).



Ábra. 5



Ábra. 6



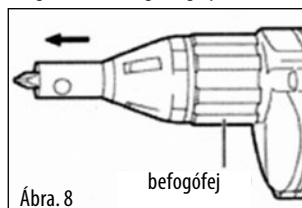
Ábra. 7

5. A BITTARTÓ FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

! FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

Mielőtt bármilyen műveletet végezne az elektromos csavarhúzón, ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és a hálózati csatlakozódugó ki van-e húzva a csatlakozóaljából. Amennyiben ki kívánja venni a bittartót, akkor először az illesztő elemet le kell húznia a befogófejről. Ezután fogja meg fogóval a bittartót, majd húzza ki a tartóból. Néha

segítséget jelent a kivételnél, ha húzás közben a bittartót a fogóval kissé megmozgatja (lásd a 8. ábrát).



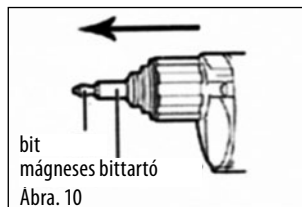
Ábra. 8

Behelyezéskor nyomja be erőteljesen a bittartót a mágneses tartóba. Ezután tegye fel az illesztő elemet és nyomja rá erősen a befogófejre (lásd a 9. ábrát).



Ábra. 9

A bittartócserejekor az egész tartófej is levehető (lásd a 10. ábrát).



Ábra. 10

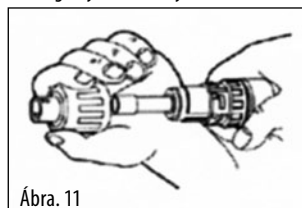
6. A BIT ÉS AZ ILLESZTŐ ELEM FELSZERELÉSE ÉS CSERÉJE (CSAK AZ IES 600 TÍPUSNÁL)

Csavarja le a befogófejet és vegye le a tartófejről.

Fogó segítségével húzza ki egyenes irányban a bitet.

Válassza ki a szükséges nagyságú bitet.

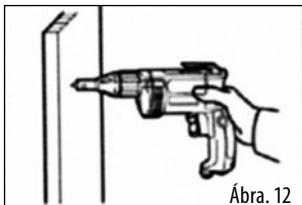
Tegye be a bitet a tartófejbe, és nyomja a csavarozófej végét addig, amíg reteszelőgolyó nem ugrik be a csavarozófej végén lévő horonyba. Ezután csavarja vissza a befogófejet a tartófejre (lásd a 11. ábrát).



Ábra. 11

7. AZ ELEKTROMOS CSAVARHÚZÓ KEZELÉSE

Tolja rá a csavarfejet a toldat végére, és tegye rá a csavar végét a felerősítendő tárgy felületére. Fejtsen ki nyomást az elektromos csavarhúzóra és kapcsolja be. Amint a tengelykapcsoló kikapcsol, húzza ki a szerszámot és lazítsa meg a kapcsoló emeltyűjét (lásd a 12. ábrát).



Ábra. 12

⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

A csavarfejnek a toldat végére történő ráhelyezése után ügyeljen, hogy ne nyomja a csavart. Ugyanis nyomás esetén a tengelykapcsoló összekapcsolódik, a csavar pedig hirtelen forogni kezd. Ez a felerősítendő tárgy károsodását eredményezheti, de baleset okozója is lehet.

A toldatot merőlegesen kell a csavarfejre rányomni, mivel ellenkező esetben a csavar és/vagy a toldat megsérülhet.

A tengelykapcsolót ne aktiválja szükségtelenül.

VIII. Tisztítás és karbantartás

A gép fedeléről és mozgó alkatrészeiről a port ecsettel vagy nedves ronggyal rendszeresen el kell távolítani.

A felületet mindig jól szárítsa meg.

A szerszámnak élettartama során semmilyen kenésre nincs szüksége.

A szennyeződéseket rendszeresen távolítsa el a motor ventilátoráról, ezzel megakadályozza a motor esetleges túlmelegedését.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A tisztításkor a csatlakozódugónak a hálózathoz kihúzásra kell lennie (nem elég csak kikapcsolni a kapcsolót).

A tisztításhoz ne használjon semmilyen oldószert!

Figyeljen arra, hogy semmilyen folyadék ne kerüljön a készülékbe: pl. tisztításkor vagy kültéri használat során. Folyadék bekerülése esetén a készülék megrongálódhat.

IX. A szénkefék cseréje

Ha a sarokcsiszolón a szénkefék elhasználódásának jelei (erősebben szikrázik, egyenetlenül jár) mutatkoznak, ki kell cserélni őket.

Az elhasználtodott szénkefék cseréjét az elektromos csavarhúzó javítására feljogosított szervizben kell elvégeztetni. A szénkefe cseréje nem minősül garanciális javításnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ha nem sikerült megszüntetni a hibát, az elektromos csavarhúzó használatát azonnal abba kell hagyni, és erre feljogosított szervizben meg kell javíttatni. Bármely javítást csak arra feljogosított szerviz végezhet. Az elektromos alkatrészeket javításokat csak megfelelő szakképzettségű villanyszerelő végezhet.

X. Hulladékmegsemmisítés



A termék élettartamának végén, a kezelt hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A termék elektromos/elektromos alkatrészeket tartalmaz. Nem szabad a háztartási vegyes hulladék közé dobni, hanem hulladék-feldolgozónál vagy visszavételi helyen kell leadni, vagy pedig az ilyen jellegű hulladékok külön gyűjtőhelyére kell vinni. A közszűrési hulladékok veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. - Ezeket az érvényes jogszabályoknak, megfelelően kell ártalmatlanítani.

XI. Garanciális feltételek

Tisztelt vásárlóink!

Köszönjük bizalmukat, amelyet az EXTOL INDUSTRIAL márkájú szerszám megvásárlásával nyilvánítottak ki a Madal Bal iránt.

Kényelem a használat során, nagy teljesítmény, hosszú élettartam – többek között ezeket a követelményeket kell a professzionális szerszámoknak teljesíteniük, és az Extol Industrial szerszámok fejlesztésekor éppen ezekre a paraméterekre fordítunk különösen nagy figyelmet. Mivel azonban jól tudjuk, hogy a professzionális szakembereknek munkájuk során mire van szükségük, elébe megyünk az igényeiknek.

A megvásárolt termék, az összes termékünkhöz hasonlóan, a megbízhatóságot és a minőséget értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget. Minden tőlünk telhető megtettünk annak érdekében, hogy termékünket a vásárló tökéletes állapotban vehesse kézhez. Amennyiben ennek ellenére bármilyen hibát fedezne fel, vagy a szerszám használata során bármilyen nehézséggel kerülne szembe, kérjük, hogy lépjen érintkezésbe vevőszolgálatunkkal.

Garanciális időszak

A Madal Bal Kft. a megvásárolt termékre 12 hónap jótállást a biztosít.

Térítésmentes felülvizsgálat lehetősége

A vásárlók részére az egy éves garanciális időszak lejártá előtt a termék térítésmentes ellenőrzését és felülvizsgálatát tesszük lehetővé. A felülvizsgálat elvégzésére jogosult szervizbe történő szállítást a vásárlónak saját költségén kell biztosítania. A vizsgálat során felfedezett olyan hibákat, amelyek a jótállási feltételek hatálya alá esnek, díjmentesen megjavítjuk. Ezzel kapcsolatban további tájékoztatást kaphatnak a (1) 297-1277 vevőszolgálati telefonszámon.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

- Az eladó köteles a vevő részére átadni és rendben kitölteni a garancialevelet. A garancialevélbe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
- A termék kiválasztásakor alaposan át kell gondolni, hogy a termék a kívánt funkciókkal és tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet reklamációs ok az, hogy a termék műszakilag nem felel meg a vevő elvárásainak.

- Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőleg az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött garancialevél eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal együtt kell átadni.
- Reklamáció esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
- A szerviz nem felelős a szállítás közben megsérült termékekkel kapcsolatban.
- A szerviz ezen kívül nem felelős azokkal a tartozékokkal kapcsolatban sem, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot nem lehet levenni a készülékről annak károsodása nélkül.
- A jótállás kizárólag anyaghibákra, gyártási hibákra és a technológiai kialakításra vonatkozik, a termék normál elhasználódására nem.
- A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz végezheti el.
- A garanciális igény az alábbi esetekben megszűnik, illetve nem érvényesíthető:
 1. a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottakkal összhangban történt, illetve nem történt meg a termék megfelelő és rendszeres tisztítása;
 2. a terméken a garanciális időszakban a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban nem álló szerviz által végzett beavatkozás történt, illetve a terméket részlegesen vagy teljesen szétszedett állapotban adták át vizsgálatra vagy javításra;
 3. a terméket nem megfelelő körülmények között, illetve nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 4. a termék valamely részegységét nem eredeti részegységgel helyettesítették;
 5. a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása a nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 6. a termék meghibásodása vagy sérülése vis maior miatt következett be;
 7. a károsodás külső mechanikus hatás, hőhatás vagy vegyi behatások miatt következett be;
 8. a károsodás helytelen tárolás, illetve nem megfelelő módon történő kezelés miatt következett be;
 9. a készülék agresszív környezetet jelentő, például poros vagy nagy nedvességtartalmú, nem

11. a garancialevélbe vagy a vásárlást igazoló bizonylatba (számlába) jogtalan bejegyzések történtek, illetve a bejegyzett adatok nem felelnek meg a valóságnak.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező termék, működési elve és kialakítása alapján, amely megfelel a forgalomba hozott termék működési elvével és kialakításával, megfelel a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeknek. Amennyiben a termék koncepciójában általunk jóvá nem hagyott módosítások történnek, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Extol industrial 8790505 (IES 600)

Elektromos csavarhúzó 600W

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:

EN 60745-1:2006, EN 60745-2-2:2003+ A11:2007

EN 50144-2-3:2002+A1:2002+A2:2003, EN 55014-1:2000+A1:2001+A2:2002,

EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2002+A2:2005,

EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

illetve

és az alábbi jogszabályokkal összhangban történt (mindegyik esetében a hatályos szöveg):

2006/95 EC;

2004/108 EC;

2006/42 EC;

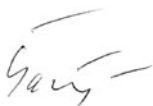
2000/14 EC;

2011/65 EU

A mért akusztikus nyomás: 72,5 dB(A)

A garantált akusztikus teljesítmény: 83,5 dB(A)

Zlín, 19. 6. 2008



Martin Šenkýř

a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja